

**Gallardo Paúls, Beatriz; Moreno Campos, Verónica & Pablo  
Manuel, M. Remedio (2011)**  
***Lesiones del Hemisferio Derecho. Materiales y análisis  
pragmático***

VALENCIA  
UNIVERSIDAD DE VALENCIA  
ISBN 978-84-370-8097-0  
118 PÁGINAS

*Lesiones del Hemisferio Derecho. Materiales y análisis pragmático* constituye el séptimo volumen del Corpus PerLA (PERcepción, Lenguaje y Afasia). Se trata de un reconocido y fecundo corpus que cuenta con una trayectoria de más de diez años brindando, tanto a investigadores de lingüística clínica como a logopedas, materiales sobre los que sustentar sus investigaciones. Precisamente este es uno de los objetivos prioritarios que se marcó el grupo de investigación sobre lingüística de la Universidad de Valencia coordinado por la doctora Gallardo Paúls: la creación de corpus accesibles a investigadores de este campo. Los anteriores volúmenes están dedicados a la afasia (los tres primeros), al Síndrome de Williams (el cuarto), al Trastorno por Déficit de Atención y/o Hiperactividad (el quinto) y al Síndrome de Asperger (el sexto).

Esta obra –escrita por Gallardo Paúls, Moreno Campos y Pablo Manuel– se centra en pacientes que presentan problemas relacionados con las lesiones del hemisferio derecho, más concretamente aquellas localizadas en los denominados centros corticales del lenguaje. Estos centros están englobados en dos áreas de la corteza cerebral bien conocidas. La primera es el área intelectiva del lenguaje de Wernicke, que se encuentra rodeada por la corteza acústica asociativa; es exactamente en esta zona donde se produce la integración de las diversas asociaciones sensoriales para alcanzar un significado simbólico y contextual de los fonemas y los morfemas lingüísticos, o dicho de otra manera, esta parte se encarga de la compresión del lenguaje. La segunda área relevante en la función del lenguaje es la denominada área de Broca, correspondiente con la *pars opercular* o *pars triangular* de la circunvolución frontal inferior, y que se relaciona con la producción de los aspectos rítmicos y musicales, lo que se conoce como prosodia (Puelles, 2008).

En el proceso de elaboración y utilización del lenguaje hay que distinguir dos etapas bien diferenciadas: por un lado, la formación de los constructos mentales que se llegan a expresar, junto con la elección de los vocablos destinados a tal fin; y, por el otro, el control motor de la vocalización. En la formación de constructos actúan principalmente las áreas sensitivas de asociación localizadas en la corteza cerebral así como la mencionada área de Wernicke. En el acto de la articulación de los vocablos seleccionados para la expresión del lenguaje ya elaborado

participan un conjunto de elementos anatómicos entre los que destacan la corteza motora, el cerebelo, los ganglios basales y la corteza sensitiva (Fauci *et al.*, 2011).

En relación a la afectación de las diferentes áreas anatómicas implicadas en la elaboración del lenguaje, cabe destacar la afasia motora, expresiva o de Broca, que lleva al paciente que la sufre a la expresión de un lenguaje espontáneo y no fluente. Además, este tipo de afasia cuenta con una compresión intacta del lenguaje, y, por ende, la posibilidad de una lectura normal; en cambio, sí presenta alteraciones en la escritura y la repetición del lenguaje.

El otro tipo frecuente de afasia es la sensorial, receptiva o de Wernicke, en la que se muestra un lenguaje espontáneo y fluente (siempre que no exista una lesión en los centros motores, los cuales –recordemos– son los que permiten la articulación del lenguaje). La persona que padece este tipo de afasia manifestará una compresión del lenguaje alterada. Un dato curioso de esta patología es que estos pacientes pueden entender el lenguaje tanto hablado como escrito; por tanto, son capaces de leer. El problema subyace a la incapacidad de interpretación del pensamiento; es decir, lo que le lleva a la elección de unos constructos u otros a la hora de ejecutar el lenguaje. De este hecho se deriva la falta de percepción y conciencia acerca del padecimiento de esta enfermedad por el sujeto que la posee (Rozman y Caldellach, 2008 y Harrison, 2009).

El libro está dividido en dos grandes bloques: por una parte, observamos una exhaustiva introducción sobre las categorías pragmáticas y los estudios precedentes de dicho tema aplicados a enfermos lesionados en el hemisferio derecho, y, por la otra, hallamos la transcripción de seis conversaciones con pacientes afectados por tales enfermedades. Los idiomas utilizados en estos actos comunicativos son el español y el valenciano. Las seis conversaciones transcritas fueron grabadas durante los años 2009 y 2010.

Hoy en día, la comunidad científica no duda de la necesidad y la viabilidad de realizar estudios interdisciplinares, asumiendo la complejidad en la ejecución de tales proyectos. Hemos de reconocer que desde el seno de la lingüística se han llevado a cabo investigaciones pioneras en enlazar dos campos de estudio tradicionalmente separados, como es el caso del interés lingüístico por la medicina en temas relacionados con enfermedades que implican trastornos del lenguaje.

Si bien resultan todo un clásico los vínculos existentes entre fonética y logopedia, no menos beneficiosas se perfilan investigaciones más recientes sobre enfermedades que interfieren en los aspectos comunicativos de las

interacciones, como es la intención comunicativa del emisor y la interpretación del receptor; esto es, estamos moviéndonos por el terreno de la pragmática lingüística. Tomando como base el interés suscitado entre lesiones cerebrales del hemisferio derecho y problemas de déficit pragmático desde la segunda mitad del siglo XX, Gallardo Paúls, Moreno Campos y Pablo Manuel repasan y contrastan tales estudios estructurando su investigación en sintonía con los tres niveles de la pragmática: (1) la pragmática enunciativa, (2) la pragmática textual y (3) la pragmática interactiva.

Desde el enfoque de la pragmática enunciativa, los pacientes afectados con lesiones en el hemisferio derecho no presentan problemas a la hora de emitir actos de habla directos; sin embargo, no interpretan correctamente los actos de habla indirectos, derivados del desciframiento de las implicaturas conversacionales. Evidentemente, ello repercute en la comunicación cotidiana, al no poder entender todos aquellos enunciados que requieren de una inferencia lingüística para su correcta comprensión.

Sobre la pragmática textual, debemos asumir que estos enfermos exteriorizan alteraciones léxico-semánticas y que, como todo texto implica una duración temporal debido a su extensión, los déficits textuales están vinculados con la memoria o la atención, que son facultades cognitivas. Para poder interpretar correctamente un texto, el sujeto debe contar con unos patrones normales en cuanto a memoria o atención, al tiempo que con los conocimientos léxicos y semánticos de vocablos y locuciones.

En cuanto a la pragmática interactiva, hemos de señalar que en este ámbito los enfermos de lesiones del hemisferio derecho muestran poca atención al participante, apenas hay contacto visual, los cambios de tema que introducen son poco fluidos, tienden con alta frecuencia a asumir el turno de habla y sus intervenciones suelen ser más amplias que los estándares normales (Blake, 2005). Todos estos aspectos relacionados con las pautas interaccionales preestablecidas propias del género discursivo de la conversación son constantemente violados por estos pacientes, y, en consecuencia, provocan desconcierto en el alocutario.

En suma, estamos ante una magnífica investigación de carácter interdisciplinar que viene a completar una consolidada colección de corpus para el estudio de la percepción, el lenguaje y la afasia. Sus autoras no solo demuestran un gran rigor científico, sino que también se preocupan por indagar en una rama de la lingüística con evidente aplicación clínica y social. Valoramos muy especialmente el marcado interés por invitar al uso público de estas transcripciones.

## REFERENCIAS

- BLAKE, M. L. (2005): "Right Hemisphere Syndrome", *Aphasia and Related Neurogenic Language Disorders*, New York: Thieme, pp. 213-224.
- FAUCI, A. et al. (2009): *Harrison. Principios de Medicina Interna*, México: Mc-Graw Hill.
- NIEUWENHUYSEN, R. (2009): *El sistema nervioso central humano*, Buenos Aires: Editorial Médica Panamericana.
- PUELLES LÓPEZ, L., MARTÍNEZ PÉREZ, S. y MARTÍNEZ DE LA TORRE, M. (2008): *Neuroanatomía*, Buenos Aires: Editorial Médica Panamericana.
- ROZMAN, C. & CALDELLACH, F. (2008): *Farreras-Rozman. Medicina Interna*, Barcelona: Elsevier.

**DOMINGO ANTONIO SÁNCHEZ MARTÍNEZ**

Universidad de Murcia  
Facultad de Medicina  
Campus de Espinardo  
30100 Murcia  
E-mail: domingoantonio.sanchez@um.com

**SUSANA RIDAO RODRIGO**  
Universidad de Murcia  
Facultad de Letras  
Campus de La Merced  
Calle Santo Cristo, 1  
30001 Murcia  
E-mail: sridao@um.es

**Fecha de Recepción** 09/04/2013  
**Fecha de Publicación** 01/12/2013